

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 20 (2013)
Heft: 222

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Saiten Ostschweizer
Kulturmagazin
222. Ausgabe, April 2013,
20. Jahrgang, erscheint
monatlich

HERAUSGEBER

Verein Saiten, Verlag
Schmiedgasse 15
Postfach 556
9004 St.Gallen
Tel. 071 222 30 66
Fax 071 222 30 77

REDAKTION

Andrea Kessler
Peter Surber
redaktion@saiten.ch

VERLAG/ANZEIGEN

Peter Olibet
verlag@saiten.ch

SEKRETARIAT

Gabriela Baumann
sekretariat@saiten.ch

KALENDER

Michael Felix Grieder
kalender@saiten.ch

GESTALTUNG

Samuel Bänziger
Larissa Kasper
Rosario Florio
grafik@saiten.ch

VEREINSVORSTAND

Susan Boos
Lorenz Bühler
Heidi Eisenhut
Christine Enz
Hanspeter Spörri
(Präsident)
Rubel Vetsch

VERTRIEB

8 days a week
Rubel Vetsch

DRUCK

Niedermann Druck AG,
St.Gallen

AUFLAGE

5600 Ex.

ANZEIGENTARIFE

siehe Mediadaten 2013

SAITEN BESTELLEN 11
Standardbeitrag Fr. 70.-
Unterstützungsbeitrag
Fr. 100.-
Gönnerbeitrag Fr. 280.-
Tel. 071 222 30 66
sekretariat@saiten.ch

INTERNET

www.saiten.ch

AN DIESER AUSGABE

HABEN

MITGEARBEITET

Daniel Ammann
Eva Bachmann
Florian Bachmann
Ladina Bischof
Wolfgang Bortlik
Richard Butz
Melina Cajochen
Gyatso Drongpatsang
Dorothee Elmiger
Tine Edel
Marcel Elsener
Roman Elsener
Hans Fässler
Christina Genova
Stefan Keller
Andreas Kneubühler
Oliver Kühn
Charles Pfahlbauer jr.
Elias Raschle
Corinne Riedener
Harry Rosenbaum
Kristin Schmidt
Tobias Siebrecht
Michaela Silvestri
Wolfgang Steiger
Johannes Stieger
Susi Stühlinger
Samuel Tanner
Daniela Vetsch Böhi
Florian Vetsch
Ueli Vogt
Birgit Widmer

KORREKTUR

Katrin Schaffner
Florian Vetsch

Saiten ist neu

Positionen

12 Reaktionen

13 Blickwinkel

14 Redeplatz

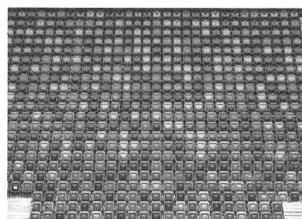
mit Andres Valer

15 Einspruch

von Michaela Silvestri

16 Stadtlärm

16 Ostschweiz am Sonntag



17 Buchstadt St.Gallen

17 Bahnhof West

Mash-up

20 Aus Alt wird Neu
wird Alt wird Neu

von Wolfgang Bortlik

24 Der Cut-up-Autor
Pablo Haller

von Florian Vetsch

25 Die Künstlerin
Brenda Osterwalder

von Kristin Schmidt

26 Die Kleiderchirurgin
Iris Betschart

von Christina Genova

27 Der Soundkünstler
Fa Ventilato

von Roman Elsener

© 2013: Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

INHALTSVERZEICHNIS

30 **Frei und fair**
Ein Interview
mit dem Piraten Marcel Baur.
von *Andrea Kessler*

34 **Exklusiv:**
Les Zellveguers de Trogen.
von *Niklaus Meienberg*

Kopie oder Original?
Bilder: neue und ältere Werke
von *Alex Hanimann, Beni Bischof,*
Manuel Stahlberger und Roman Signer.
Cover: Fantastic Double Portraits.
von *Rico Scagliola & Michael Meier*

Perspektiven

36 **Finnland**
Flaschenpost
von *Birgit Widmer*

38 **Rheintal**

38 **Toggenburg**

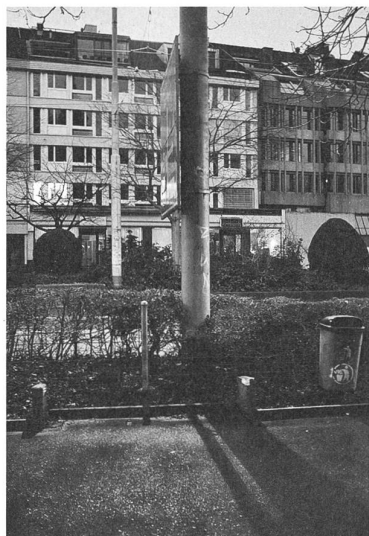
39 **Appenzell Innerrhoden**

40 **Schaffhausen**

40 **Stimmrecht**
von *Gyatso Drongpatsang*

Report

42 **Was nennst du mich
Schlampe, Bitch?!**
Wie die Partyjugend in St.Gallen feiert.
von *Corinne Riedener und Elias Raschle*



46 **Allein, allein**
Die Landjugend auf der Suche nach
der grossen Liebe an der Rhema.
von *Samuel Tanner*

Kultur

48 **Unruhe um das
Kulturprozent der Migros**
von *Peter Surber und Richard Butz*

52 **Literatur**

53 **Theater**

54 **Ausstellungen**

55 **Film**

56 **Weiss auf schwarz**
von *Oliver Kühn*

57 **Musik**
Daniel Ryser und sein Buch
über die Punk-Band Slime
von *Marcel Elsener*



61 **Kalender**

Abgesang

82 **Kellers Geschichten**

83 **Bureau Elmiger**

85 **Charles Pfahlbauer jr.**

87 **Boulevard**